

126. En Bye/ (æld. CXXVI. Urbs. 126. Die Stadt.)



Af mangge Huse
blifver en Lands-bye,
1. æeldler en liden Fle-
cke/æeldler en Stad. 2.

Dend och dendne
befæstes och ombegrif-
ves med Mure/ 3.
Vaaldle/ 4. Skandse-
Verde/ 5. och Pæle. 6.

Indden for Murene
er gend fri plads 7.
och Omgang/limeld-
lem dem och Bøgning-
gerne / udens for / er
Grafvene. 8.

Paa Murene ere
der Rund-dæle 9. och propugnacula 9. &
Tårne/ 10. Vægt-turres; 10. speculæ

Ex multis domi-
bus fit pagus, 1. vel
oppidum, vel urbs.
2.

Istud & hæc mu-
niuntur & cinguntur
mœnibus (muro,) 3.
vallō, 4. aggéribus 5.
& vallis, 6.

Intra muros, est
pomoerium, 7. extra,
fossæ, 8.

in mœnibus sunt
propugnacula 9. &
turres; 10. speculæ

Aus vielen Häusern
wird ein Dorff/ 1. oder
Städtlein / oder eine
Stadt. 2.

Genes und diese/
werden befæstet und
umfangen mit einer
Mauer/ 3. mit dem
Wall/ 4. mit Schan-
zen 5. und Pfahlwerk
(Palisaden.)

Innerhalb der Mau-
er/ ist der Zwinger; 7.
außerhalb/die Stadt-
graben. 8.

Auf der Mauer/
sind die Pasteten 9. un-
Thürne: 10. die Wart-
Hus